

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 258

Volume 26

17 September 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2598/83 of 16 September 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2599/83 of 16 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2600/83 of 16 September 1983 altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed	5
Commission Regulation (EEC) No 2601/83 of 16 September 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	9
Commission Regulation (EEC) No 2602/83 of 15 September 1983 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by certain intervention agencies	11
★ Commission Regulation (EEC) No 2603/83 of 16 September 1983 amending Regulation (EEC) No 2167/83 laying down detailed rules for the supply of milk and certain milk products to schoolchildren	16
★ Commission Regulation (EEC) No 2604/83 of 16 September 1983 on arrangements for imports into France, Italy and the United Kingdom of woven fabrics of synthetic fibre (category 3) originating in Indonesia	18
Commission Regulation (EEC) No 2605/83 of 16 September 1983 fixing the aid for cotton	20
Commission Regulation (EEC) No 2606/83 of 16 September 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2607/83 of 16 September 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	22
Commission Regulation (EEC) No 2608/83 of 16 September 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2598/83

of 16 September 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 September 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1983 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	85,21
10.01 B II	Durum wheat	104,06 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	65,74 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	49,28
10.04	Oats	70,49
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	44,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	10,47 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	51,97 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	132,57
11.01 B	Rye flour	105,28
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	174,46
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	142,86

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2599/83

of 16 September 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
15 September 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	5,35	5,35	5,77
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2600/83

of 16 September 1983

altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1877/83 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2027/83 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2258/83 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1569/72, forward differential amounts are to be determined where the forward exchange rate for one or more currencies differs from the spot rate by at least a given percentage;

Whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No 2363/83 ⁽⁹⁾; whereas, in the case of the Greek drachma, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 7 to 13 September 1983 has changed by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas for certain currencies the difference referred to in Article 2 (2) of the abovementioned Regulation exceeds 2,5 % for certain coming months; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed where those components are already applied in respect of the Member States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2363/83 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 186, 9. 7. 1983, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 216, 6. 8. 1983, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ No L 228, 20. 8. 1983, p. 5.

ANNEX

	Current	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
1. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Germany or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	+ 0,1085	+ 0,1085	+ 0,1085	+ 0,1085	+ 0,1085	+ 0,1085
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	—	—	—	—	—	—
— the Netherlands	— 0,0436	— 0,0436	— 0,0436	— 0,0436	— 0,0436	— 0,0436
— the BLEU	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085
— France	— 0,1581	— 0,1581	— 0,1581	— 0,1581	— 0,1581	— 0,1829
— Denmark	— 0,0983	— 0,0983	— 0,0983	— 0,0983	— 0,0983	— 0,0983
— Ireland	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1210
— the United Kingdom	— 0,0211	— 0,0211	— 0,0211	— 0,0211	— 0,0211	— 0,0211
— Italy	— 0,1139	— 0,1139	— 0,1139	— 0,1191	— 0,1191	— 0,1479
— Greece	— 0,1192	— 0,1192	— 0,1192	— 0,1192	— 0,1192	— 0,1192
2. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	+ 0,0678	+ 0,0678	+ 0,0678	+ 0,0678	+ 0,0678	+ 0,0678
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456
— the Netherlands	—	—	—	—	—	—
— the BLEU	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678
— France	— 0,1197	— 0,1197	— 0,1197	— 0,1197	— 0,1197	— 0,1429
— Denmark	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572
— Ireland	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0786
— the United Kingdom	+ 0,0235	+ 0,0235	+ 0,0235	+ 0,0235	+ 0,0235	+ 0,0235
— Italy	— 0,0736	— 0,0736	— 0,0736	— 0,0771	— 0,0771	— 0,1059
— Greece	— 0,0791	— 0,0791	— 0,0791	— 0,0791	— 0,0791	— 0,0791
3. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU						
Target price corrective (coefficient to be applied)	—	—	—	—	—	—
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	—	—	—	—	—	—
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217
— the Netherlands	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728
— the BLEU	—	—	—	—	—	—
— France	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0636
— Denmark	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114
— Ireland	—	—	—	—	—	—
— the United Kingdom	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980
— Italy	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0234
— Greece	— 0,0120	— 0,0120	— 0,0120	— 0,0120	— 0,0120	— 0,0120

	Current	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
4. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	+ 0,0113	+ 0,0113	+ 0,0113	+ 0,0113	+ 0,0113	+ 0,0113
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,1090	+ 0,1090	+ 0,1090	+ 0,1090	+ 0,1090	+ 0,1090
— the Netherlands	+ 0,0607	+ 0,0607	+ 0,0607	+ 0,0607	+ 0,0607	+ 0,0607
— the BLEU	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113
— France	— 0,0663	— 0,0663	— 0,0663	— 0,0663	— 0,0663	— 0,0756
— Denmark	—	—	—	—	—	—
— Ireland	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113
— the United Kingdom	+ 0,0856	+ 0,0856	+ 0,0856	+ 0,0856	+ 0,0856	+ 0,0856
— Italy	— 0,0173	— 0,0173	— 0,0173	— 0,0173	— 0,0173	— 0,0359
— Greece	— 0,0232	— 0,0232	— 0,0232	— 0,0232	— 0,0232	— 0,0232
5. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in France or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	— 0,0589	— 0,0589	— 0,0589	— 0,0589	— 0,0589	— 0,0666
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0666
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,1877	+ 0,1877	+ 0,1877	+ 0,1877	+ 0,1877	+ 0,2152
— the Netherlands	+ 0,1360	+ 0,1360	+ 0,1360	+ 0,1360	+ 0,1360	+ 0,1616
— the BLEU	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0681
— France	—	—	—	—	—	—
— Denmark	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0815
— Ireland	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589
— the United Kingdom	+ 0,1627	+ 0,1627	+ 0,1627	+ 0,1627	+ 0,1627	+ 0,1688
— Italy	+ 0,0524	+ 0,0524	+ 0,0524	+ 0,0524	+ 0,0524	+ 0,0524
— Greece	+ 0,0462	+ 0,0462	+ 0,0462	+ 0,0462	+ 0,0462	+ 0,1028
6. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	+ 0,0893	+ 0,0893	+ 0,0893	+ 0,0893	+ 0,0893	+ 0,0893
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,0215	+ 0,0215	+ 0,0215	+ 0,0215	+ 0,0215	+ 0,0215
— the Netherlands	— 0,0230	— 0,0230	— 0,0230	— 0,0230	— 0,0230	— 0,0230
— the BLEU	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893
— France	— 0,1399	— 0,1399	— 0,1399	— 0,1399	— 0,1399	— 0,1450
— Denmark	— 0,0789	— 0,0789	— 0,0789	— 0,0789	— 0,0789	— 0,0789
— Ireland	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893	— 0,0893
— the United Kingdom	—	—	—	—	—	—
— Italy	— 0,0948	— 0,0948	— 0,0948	— 0,0948	— 0,0948	— 0,1093
— Greece	— 0,1002	— 0,1002	— 0,1002	— 0,1002	— 0,1002	— 0,1002

	Current	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
7. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	—	—	—	—	—	—
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	—	—	—	—	—	—
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1357
— the Netherlands	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0850
— the BLEU	—	—	—	—	—	—
— France	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556
— Denmark	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114
— Ireland	—	—	—	—	—	—
— the United Kingdom	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980
— Italy	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0074
— Greece	— 0,0120	— 0,0120	— 0,0120	— 0,0120	— 0,0120	— 0,0120
8. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Italy or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0239
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0239
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1348	+ 0,1348	+ 0,1663
— the Netherlands	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0837	+ 0,0837	+ 0,1152
— the BLEU	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0254
— France	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498
— Denmark	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0383
— Ireland	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0067
— the United Kingdom	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1209
— Italy	—	—	—	—	—	—
— Greece	— 0,0059	— 0,0059	— 0,0059	— 0,0059	— 0,0059	+ 0,0582
9. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Greece or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	— 0,0122	— 0,0122	— 0,0122	— 0,0122	— 0,0122	— 0,0122
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,1353	+ 0,1353	+ 0,1353	+ 0,1353	+ 0,1353	+ 0,1353
— the Netherlands	+ 0,0859	+ 0,0859	+ 0,0859	+ 0,0859	+ 0,0859	+ 0,0859
— the BLEU	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122
— France	— 0,0441	— 0,0441	— 0,0441	— 0,0441	— 0,0441	— 0,0508
— Denmark	+ 0,0237	+ 0,0237	+ 0,0237	+ 0,0237	+ 0,0237	+ 0,0237
— Ireland	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122	+ 0,0122
— the United Kingdom	+ 0,1114	+ 0,1114	+ 0,1114	+ 0,1114	+ 0,1114	+ 0,1114
— Italy	+ 0,0060	+ 0,0060	+ 0,0060	+ 0,0060	+ 0,0060	— 0,0100
— Greece	—	—	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2601/83

of 16 September 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2154/83 of 29 July

1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2591/83⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 39.

⁽⁸⁾ OJ No L 256, 16. 9. 1983, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1983 fixing the world market price for
colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	41,675
ex 12.01	Sunflower seed	46,171

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		September 1983	October 1983	November 1983	December 1983	January 1984	February 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	41,675	41,485	42,945	43,570	43,966	44,472
ex 12.01	Sunflower seed	46,171	46,435	47,426	48,204	48,579	—

(¹) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

- 1 ECU = DM 2,24184
- 1 ECU = Fl 2,52595
- 1 ECU = Bfr/Lfr 44,9008
- 1 ECU = FF 6,87456
- 1 ECU = Dkr 8,14104
- 1 ECU = £ Irl 0,725690
- 1 ECU = £ 0,563434
- 1 ECU = Lit 1 349,27
- 1 ECU = Dr 78,1885

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2602/83

of 15 September 1983

on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by
certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the possibility of permanent intervention in
beef and veal has led to the build-up of considerable
stocks in the Community; whereas some of the inter-
vention purchases have been stored in the form of
boned meat in order to improve the intervention
system in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 2226/78 ⁽²⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1960/83 ⁽³⁾;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No
98/69 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
429/77 ⁽⁵⁾, provides that the selling prices of frozen
beef and veal bought in by the intervention agencies
may be fixed in advance; whereas it is appropriate to
make use of this system of selling;

Whereas it is important to comply with the provisions
of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁶⁾ with
regard to selling at a price fixed in advance;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁷⁾
provides that, in the case of products held by an inter-
vention agency and stored outside the territory of the
Member State within whose jurisdiction that agency
falls, a selling price different from that for products
stored on that territory may be fixed; whereas
Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁸⁾ laid

down the method of calculating the selling prices for
those products; whereas, in order to avoid any confu-
sion, it should be made clear that the prices fixed by
this Regulation do not apply as they stand to those
products;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 19 September to 4 November
1983 the sale shall take place of approximately:

- 1 500 tonnes of boned beef and veal held by the
Danish intervention agency and put into store
before 1 January 1983,
- 3 000 tonnes of boned beef and veal held by the
German intervention agency and put into store
before 1 January 1983,
- 2 000 tonnes of boned beef and veal held by the
Irish intervention agency and put into store before
1 November 1982,
- 800 tonnes of boned beef held by the United
Kingdom intervention agency and put into store
before 1 March 1983.

The qualities and prices of this meat are given in
Annex I.

2. The intervention agencies referred to in para-
graph 1 shall sell first the meat which has been in
storage longest.

3. Sales shall take place in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in
particular Articles 2 to 5 thereof.

4. Particulars relating to the quantities and the
places where the products are stored may be obtained
by interested parties at the addresses given in Annex
II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19
September 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1983, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 September 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

*BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I*

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK

	<i>Ungtyre 1. kvalitet</i>	<i>Tyre prima</i>	<i>Stude 1</i>
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 875	2 560	2 560
Bryst og slag	1 960	1 960	1 960

2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

	<i>Bullen A</i>	<i>Ochsen A</i>
Filet	11 250	10 640
Roastbeef	6 455	6 435
Oberschalen	4 340	4 375
Unterschalen	4 240	4 275
Kugeln	4 005	4 005
Hüften	3 990	3 945
Kniekehlfleisch	3 390	3 305
Hessen	2 965	2 915
Dünnung	1 970	1 900

3. IRELAND

	<i>Steers 1, 2</i>
Fillets	11 475
Striploins	7 415
Insides	4 510
Outsides	4 270
Knuckles	3 950
Rumps	4 600
Cube rolls	5 200
Forequarters (excluding cube rolls)	2 650
Plates and flanks	1 720
Thin flanks	1 690
Briskets	2 210
Plates	1 690
Shins and shanks	2 470
Shins	2 465

4. UNITED KINGDOM

	<i>Steers</i>
Fillets	9 985
Striploins	6 770
Topsides	4 600
Silversides	4 245
Thick flanks	3 745
Rumps	4 530
Foreribs	4 455
Thin flanks	1 785
Flanks (plate)	1 785
Shins and shanks	2 655
Ponies	3 030
Pony parts	2 600
Clod and sticking	2 605
Briskets	2 240

- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Markttordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107, Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 1 56 40, App. 772/773, Telex : 411 156
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2603/83

of 16 September 1983

amending Regulation (EEC) No 2167/83 laying down detailed rules for the supply of milk and certain milk products to schoolchildren

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 26 (4) thereof,

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2167/83 ⁽³⁾ states that milk and other products covered by the Regulation must be purchased from an approved supplier; whereas there appears to be no real justification for this requirement except in cases where application is made of the second subparagraph of Article 7 (1) stating that at the applicant's request the aid will be paid to the supplier; whereas the possibility of checking the commercial documents appears to be an adequate safeguard when the aid is paid to the school;

Whereas greater flexibility should be allowed as regards the period for the lodging of applications for aid;

Whereas sterilized semi-skimmed milk was included by mistake in the list of products for which aid can be given; whereas the supply of this product does not fit in with the aims of the scheme;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2167/83 is hereby amended as follows:

1. In Article 3 (2) the reference to category VIII is deleted.

2. Article 5 is replaced by the following:

'Article 5

1. Community aid shall be granted solely for the supply of foodstuffs produced in the Community and listed in the Annex purchased in the Member State in which the school is located.

2. Where option provided for in the second subparagraph of Article 7 (1) is exercised the supplier must be approved by the competent authority of the Member State.

Suppliers may be approved only if they undertake:

- (a) to keep records showing in particular the manufacturer of the milk products, the names and addresses of the schools or other applicants referred to in Article 7 (1) and the quantities of milk products sold to them;
- (b) to submit to any checks determined by the Member State concerned, particularly verification of records and control of product quality.

Approval shall be withdrawn if a serious infringement of this Regulation is established.

3. Member States may, where appropriate, make checks at suppliers' premises on the commercial documents relating to deliveries.'

3. The first subparagraph of Article 7 (1) is replaced by the following:

'Aid shall be granted to the school or to the group, association or local authority applying on behalf of the school for aid in respect of the products distributed to the schoolchildren. Such applicants must be approved by the competent authority of the Member State.'

4. Article 7 (2) is replaced by the following:

'2. Applications for aid must be made on a standard form produced by the competent authority of the Member State and must include at least the quantities of each category of product distributed, the name(s) and address(es) of the supplier(s), the

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 75.

price paid and the amount of the corresponding aid. Amounts must be substantiated by receipted invoices kept at the disposal of the inspection authorities. These invoices must show separately the prices for each of the products supplied in the Annex.'

5. The first subparagraph of Article 7 (3) is replaced by the following :

'Except in cases of *force majeure* applications for aid must be submitted not later than the last day of the third month following the month or school term in which the product was supplied.'

6. The first subparagraph of Article 10 (2) is replaced by the following :

'Member States shall take the necessary supervisory measures to ensure that the provisions laid down in this Regulation are complied with.'

7. In the Annex, point (a), under the heading 'Category II' is replaced by the following :

'(a) semi-skimmed milk which has been pasteurized or subjected to a UHT process ;'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2604/83

of 16 September 1983

on arrangements for imports into France, Italy and the United Kingdom of woven fabrics of synthetic fibre (category 3) originating in Indonesia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3589/82 of 23 December 1982 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into the Community of woven fabrics of synthetic fibre (category 3) originating in Indonesia have exceeded the level referred to in paragraph 2 of the said Article;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82, Indonesia was notified on 20 June 1983 of a request for consultations;

Whereas, pending a mutually satisfactory solution, imports of products of category 3 from Indonesia into France, Italy and the United Kingdom were submitted to a provisional quantitative restriction for the period 20 June to 19 September 1983 by Commission Regulation (EEC) No 2042/83⁽²⁾;

Whereas the consultations opened with Indonesia did not lead to a definitive conclusion in regard to the problems involved;

Whereas, in these circumstances, it is appropriate to make imports of products of category 3 from Indonesia into France, Italy and the United Kingdom subject to quantitative limits for the period 20 June to 31 December 1983; whereas limits for the years 1984 to 1986 will be fixed later having regard to the final outcome of the consultations;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 provides for compliance with the quantitative limits to be ensured by means of a double-checking system in accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No 3589/82;

Whereas the products in question exported from Indonesia into France, Italy and the United Kingdom

between 20 June and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits for 1983;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textiles Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into France, Italy and the United Kingdom of the category of products originating in Indonesia specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits set out in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from Indonesia to France, Italy and the United Kingdom before the date of entry into force of Regulation (EEC) No 2042/83 and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place before that date.

2. Imports of products shipped from Indonesia to France, Italy and the United Kingdom from the date of entry into force of Regulation (EEC) No 2042/83 shall remain subject to the double-checking system described in Annex VI to Regulation (EEC) No 3589/82.

3. In applying the provisions of paragraph 2, all quantities of products shipped from Indonesia to France, Italy and the United Kingdom from 20 June 1983 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limits for 1983. These quantitative limits shall not, however, prevent the importation of products covered by it, but shipped from Indonesia before the entry into force of Regulation (EEC) No 2042/83.

Article 3

Regulation (EEC) No 2042/83 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 200, 23. 7. 1983, p. 26.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third country	Member States	Units	Quantitative limits from 20 June to 31 December 1983
3	56.07 A	56.07-01, 04, 05, 07, 08, 10, 12, 15, 19, 20, 22, 25, 29, 30, 31, 35, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste): A. Of synthetic textile fibres: Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics	Indonesia	F I UK	Tonnes	270 135 325

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2605/83

of 16 September 1983

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2156/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2534/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2156/83

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 24,794 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 9. 9. 1983, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2606/83
of 16 September 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2594/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 256, 16. 9. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1983 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	34,76 31,16 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2607/83

of 16 September 1983

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2568/83 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2568/83 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2568/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 254, 15. 9. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	27,06	
	(b) Other	27,16	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2706
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	24,90 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	24,99 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2608/83

of 16 September 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2422/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2579/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 September 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2422/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 238, 27. 8. 1983, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 254, 15. 9. 1983, p. 27.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	85,11	79,07
11.01 E II ⁽²⁾	47,83	44,81
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	50,18	44,14
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	85,11	79,07
11.02 A V b) ⁽²⁾	47,83	44,81
11.02 B II c) ⁽²⁾	73,31	70,29
11.02 C V ⁽²⁾	73,31	70,29
11.02 D V ⁽²⁾	47,83	44,81
11.02 E II c) ⁽²⁾	85,11	79,07
11.02 F V ⁽²⁾	85,11	79,07
11.02 G II	38,99	32,95
11.04 C II a)	60,03	35,85 ⁽³⁾
11.04 C II b)	91,28	67,10 ⁽³⁾
11.08 A I	60,03	39,48
11.08 A IV	60,03	39,48
11.08 A V	60,03	19,74 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	148,21	51,49
17.02 B II b) ⁽³⁾	105,97	39,48
17.02 F II a)	150,66	53,94
17.02 F II b)	104,01	37,52
21.07 F II	105,97	39,48
23.03 A I	230,38	49,04

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C.

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

THE COMMUNITY LEGAL ORDER

Jean-Victor LOUIS

The European Communities are not simply a forum of discussion and negotiation between States. Their institutional structure, far more complex and original than that of traditional international organizations, has given birth to a vast quantity of legislation, most of which can be relied upon directly before national courts. The Court of Justice of the three Communities is faced with a workload increasing year by year in its efforts both to clarify the interpretation of Community law for the benefit of national courts and to resolve disputes between the institutions and individuals or Member States. In short, the Communities constitute a unique legal order with a highly complex structure, which penetrates further every day into economic and social reality in the Member States, yet still remains largely unrecognized.

This work on 'The Community legal order' from the pen of Professor Jean-Victor Louis of the Free University of Brussels, published by the Commission of the European Communities, is designed to enable the reader, with very little expenditure of time, to familiarize himself with the main characteristics of this system. It is written in a form easily understood by the layman, but its precise information and critical approach make it equally suitable for use by lawyers as a work of reference.

Jean-Victor Louis — Born 10 January 1938 — Agrégé in international law, Brussels University (ULB), 1969 — Lecturer in Community law, ULB — Former Director and Research Director, European Studies Department, ULB — Director of the Cahiers de Droit Européen — Head of the Legal Department, Banque Nationale de Belgique — Author of 'Les règlements de la Communauté économique européenne' and, with others, of 'Le droit de la Communauté économique européenne', ed. Jacques Mégret (nine volumes published).

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

Publication No CB-28-79-407-EN-C
ISBN 92-825-1053-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,50; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg